



— GROUPE —  
**AFRISO**

Equipements et appareils de  
mesure, régulation et contrôle pour  
le génie climatique, l'industrie et  
la protection de l'environnement

17a Rue des Cerisiers  
F 67117 FURDENHEIM  
Tél : +33(0)3 88 28 23 95  
Tél. SAV : +33(0)3 88 30 84 10  
Fax : +33(0)3 88 29 47 79  
E-Mail: [info@groupeafriso.fr](mailto:info@groupeafriso.fr)  
Internet: [www.groupeafriso.fr](http://www.groupeafriso.fr)

**VELTA EUROJAUGE**

17A rue des Cerisiers - ZA - BP 40125 - 67117 FURDENHEIM  
Tél. +33 (0)3 88 28 23 95 - Fax +33 (0)3 88 29 47 79 - [info@groupeafriso.fr](mailto:info@groupeafriso.fr)



## Notice technique

### FlowTemp® ST

-  Lire la notice avant la mise en route !
-  Respecter les consignes de sécurité !
-  Conserver la notice technique pour une utilisation ultérieure !

Révision : 04.2015  
Id.-Nr. : 900.102.0805

# Table des matières

1	A propos de cette notice technique .....	3
1.1	Hiérarchie des messages d'avertissements .....	3
1.2	Explication des symboles et formats de texte .....	3
2	Sécurité .....	4
2.1	Domaine d'emploi .....	4
2.2	Applications interdites .....	4
2.3	Sécurité .....	4
2.4	Personnel qualifié .....	4
2.5	Modification du produit .....	4
2.6	Utilisation de pièces détachées et accessoires .....	4
2.7	Responsabilité .....	5
3	Description du produit .....	5
3.1	Aperçu .....	5
3.2	État de la LED .....	6
3.3	Valeurs mesurées et calculées .....	6
3.4	Caractéristiques .....	6
3.5	Formule de calcul (extrait) .....	8
3.6	Agréments, tests et conformités .....	8
4	Utilisation avec des appareils de la série BlueLine .....	8
4.1	Première mise en service (appairage) .....	8
4.2	Programme de mesure .....	10
5	Entretien .....	11
5.1	Périodicité de l'entretien .....	11
6	Défaut .....	11
7	Mise hors service et élimination .....	12
8	Garantie .....	12
9	Droits .....	12
10	Satisfaction Client .....	12
11	Adresses .....	12



# 1 A propos de cette notice technique

Cette notice technique fait partie de l'appareil.

Lire cette notice technique avant la mise en route.

Conserver cette notice technique aussi longtemps que l'appareil est en service et la laisser à disposition pour une utilisation ultérieure.

Transmettre cette notice technique aux propriétaires ou utilisateurs successifs de l'appareil.

## 1.1 Hiérarchie des messages d'avertissements

**SYMBOLE** Indication de la source et de la nature du danger



► Indication des mesures à prendre pour prévenir le danger.

Il existe trois niveaux de message d'avertissement :

Avertissement	Signification
<b>DANGER</b>	Menace directe de danger ! Mort ou blessures graves en cas de non-respect des consignes.
<b>AVERTISSEMENT</b>	Possible menace d'un danger ! Mort ou blessures graves en cas de non-respect des consignes.
<b>ATTENTION</b>	Situation dangereuse ! Blessures légères / moyennes ou dégâts matériels en cas de non-respect des consignes.

## 1.2 Explication des symboles et formats de texte

Symbole	Signification
<input checked="" type="checkbox"/>	Condition à respecter avant une action
	Action (unique)
1.	Action (plusieurs phases)
↵	Résultat d'une action
•	Enumération
Texte	Message sur l'afficheur
<b>Important</b>	Indication importante



## 2 Sécurité

### 2.1 Domaine d'emploi

Le FlowTemp® ST est exclusivement prévu pour :

- La mesure du débit et de la température de l'eau sanitaire
- Toute autre utilisation est interdite !

### 2.2 Applications interdites

Ce produit ne doit pas être utilisé pour les applications suivantes :

- Mesure de débit d'un liquide autre que de l'eau

### 2.3 Sécurité

Ce produit est conforme aux règles de l'art et aux règlements de sécurité connus. La sécurité et les fonctions de chaque appareil sont testées avant livraison.

- ▶ Ce produit ne doit être utilisé que s'il est en parfait état et conformément à sa notice technique. L'installation doit respecter toutes les normes et directives relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.
- ▶ Effectuer une inspection visuelle globale du dispositif de mesure (y compris les accessoires) avant chaque opération du FlowTemp® ST afin d'assurer de son bon fonctionnement.
- ▶ Protéger l'appareil de tous risques de chocs.
- ▶ N'utiliser l'appareil qu'en intérieur.

### 2.4 Personnel qualifié

Le montage, la mise en service, l'utilisation, la maintenance, la mise hors service et l'élimination ne doivent être entrepris que par des techniciens spécialisés et qualifiés.

Les travaux concernant la partie électrique ne devront être réalisés que par des techniciens agréés.

### 2.5 Modification du produit

Toute modification du produit risque de générer des indications ou un fonctionnement erroné. La modification du produit est donc pour des raisons de sécurité interdite.

### 2.6 Utilisation de pièces détachées et accessoires

L'utilisation d'accessoires ou pièces détachées non-conformes peut provoquer des dégâts à l'appareil.

N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine provenant du groupe AFRISO EURO-INDEX.



## 2.7 Responsabilité

La responsabilité de VELTA-EUROJAUGE ou la garantie ne pourra pas être engagée pour des dommages ou conséquences résultants d'une inobservation des dispositions, conseils ou directives de la notice technique.

Le fabricant et le distributeur ne sont pas responsables des coûts ou dégâts provoqués par l'utilisateur ou un tiers lors d'une utilisation mauvaise ou inadéquate ou lors d'un défaut provoqué par le raccordement d'un appareil inapproprié sur la sortie de l'appareil. Aucune responsabilité ne pourra être invoquée, ni auprès du fabricant, ni auprès du distributeur en cas d'utilisation non conforme.

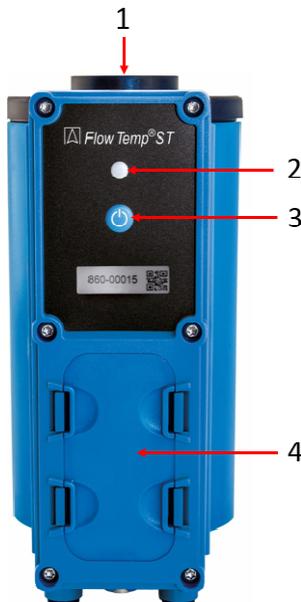
La responsabilité de VELTA-EUROJAUGE ne pourra être engagée en cas d'erreur d'impression.

## 3 Description du produit

Le FlowTemp® ST est un appareil de mesure avec des fonctions intégrées. Les valeurs mesurées sont transférées via Bluetooth® Smart à un appareil de la série BlueLine\* ou à un smartphone ou une tablette.

\*Les appareils suivants de la série BlueLine sont compatibles avec le FlowTemp® ST : BLUELYZER ST, EUROLYZER STx, MULTILYZER STe, S4600 ST séries et TMD9.

### 3.1 Aperçu



1	Entrée d'eau
2	LED de signalisation
3	Touche
4	Logement des piles



### 3.2 État de la LED

Tableau 1: LED - signalisation

Etat de la LED	Signification
Clignote en bleu	Le FlowTemp® ST cherche à établir une liaison Bluetooth® Smart
Clignote en vert	Le FlowTemp® ST est connecté
Clignote en blanc	Le FlowTemp® ST est en mode mesure
Clignote en rouge	Le FlowTemp® ST n'est pas vertical ou il signale un défaut du capteur

### 3.3 Valeurs mesurées et calculées

Tableau 2: Valeurs mesurées

Valeurs affichées	Mesurées	Unités
Débit	Débit	m <sup>3</sup> /h, l/s, m <sup>3</sup> /s, l/m
Temp.	Température de l'eau	°C, °F

Tableau 3: Valeurs calculées

Valeurs	Calculated medium	Unités
Q. flow	Puissance estimée	kW
Diff. Temp.	Température différentielle	°C, °F
Volume	Volume d'eau écoulé	Litre

### 3.4 Caractéristiques

Tableau 4: Caractéristiques techniques

Paramètres	Valeurs
<b>Spécifications Générales</b>	
Dimensions du boîtier (L x H x P)	97 mm x 158 mm x 71 mm (3.8 x 6.2 x 2.8 in)
Poids (piles incluses)	Approx. 370 g (13,05 oz)
Matériau du boîtier	Polyamide (PA)



Paramètres	Valeurs
Transmission des données	Bluetooth® Smart
<b>Plage d'utilisation en température</b>	
Ambiance	0 °C à +40 °C (+32 °F à +104 °F)
Médium	5 °C à +80 °C (+41 °F à +176 °F)
Stockage	-20 °C à +80 °C (-4 °F à +176 °F)
<b>Pression atmosphérique</b>	
Ambient	750 hPa à +1100 hPa
<b>Plage d'utilisation en humidité</b>	
Ambiance	20 % Hr à 80 % Hr
<b>Alimentation</b>	
Piles	2 x AAA (Micro)
<b>Protection</b>	
Indice de protection	IP65 et IP67 EN 60529

Tableau 5: spécifications de l'appareil

Paramètres	Valeurs
<b>Débit (distance point de puisage ≤ 4 cm)</b>	
Plage de mesure	1,5 l/min à 17,5 l/min
Précision	± 0,3 l/min (de 0 à 6 l/min) ± 5 % de la valeur mesurée (si > 6 l/min)
Résolution	0,1 l/min
Sensor	Sensor capacitif
<b>Température de l'eau</b>	
Plage de mesure	+5 °C à +80 °C
Ecart Max.	±2 °C ou ± 3 % de la valeur mesurée
Résolution	0,1 °C
Sensor	Pt1000



## 3.5 Formule de calcul (extrait)

### Calcul automatique du débit

$$\dot{Q} = c_p * \dot{v} * \rho * (T) \text{ en kW}$$

$\dot{Q}$	Calcul de la chaleur restituée en kW
$c_p$	Capacité thermique spécifique en J/kgK
$\dot{v}$	Débit volumétrique en m <sup>3</sup> /s
	Densité de l'eau en kg/m <sup>3</sup>
T	Différentiel eau chaude, eau froide en K

## 3.6 Agréments, tests et conformités

Le débitmètre FlowTemp® ST est certifié TÜV (Numéro de rapport: S 1217-1200 / 15) et conforme à la directive EMC de 2014/30 UE ainsi qu'à la directive RoHS 2011/65 / UE.

## 4 Utilisation avec des appareils de la série BlueLine

### 4.1 Première mise en service (appairage)

1. Pour la mise en marche, appuyez et maintenez enfoncé pendant deux secondes le bouton "Power" du FlowTemp® ST.
2. Sur l'instrument de mesure de la gamme BlueLine, démarrer le programme "FlowTemp® ST".
3. Appuyez sur la touche "Entrée" pour ouvrir le menu principal.
4. Sélectionnez la recherche Bluetooth® Smart pour CAPBs® sous "Configuration → Bluetooth® Smart".





La recherche Bluetooth® Smart prend environ 30 secondes. Le FlowTemp® ST doit être allumé (LED bleu clignotante) pendant que la recherche est en cours. Les informations du FlowTemp® ST trouvées sont affichées avec le nom du produit ainsi que le numéro de série.

Sélectionnez le FlowTemp® ST souhaité et appuyez sur la touche "Entrée" pour établir la connexion.



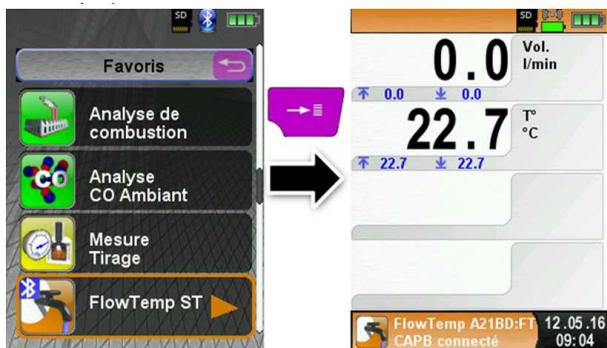
Lorsque la connexion est établie, la couleur de la LED sur le FlowTemp® ST passe du bleu au vert. Le FlowTemp® ST sélectionné est maintenant couplé avec l'appareil de la série BlueLine. À l'avenir, il se connectera automatiquement.



## 4.2 Programme de mesure

- Lancez le programme "FlowTemp® ST"  
(Couleur du menu : orange)

L'appareil de la Série BlueLine se connecte automatiquement au débitmètre FlowTemp® ST appairé. Les valeurs mesurées de "Débit" et de la "Température de l'eau" sont affichées en direct.



- Réalisation des mesures

### 1 Eau froide

Mesurer la température de l'eau froide (idem ci-dessus)

### 2 Lancer la mesure

Les mesures sont lancées dans le menu principal du programme FlowTemp® ST. Sélectionnez l'élément de menu "Démarrer la mesure" et appuyez sur "Entrée" pour confirmer. La température de l'eau froide sera gardée en mémoire

### 3 Eau chaude

Mesurer le débit et la température de l'eau chaude

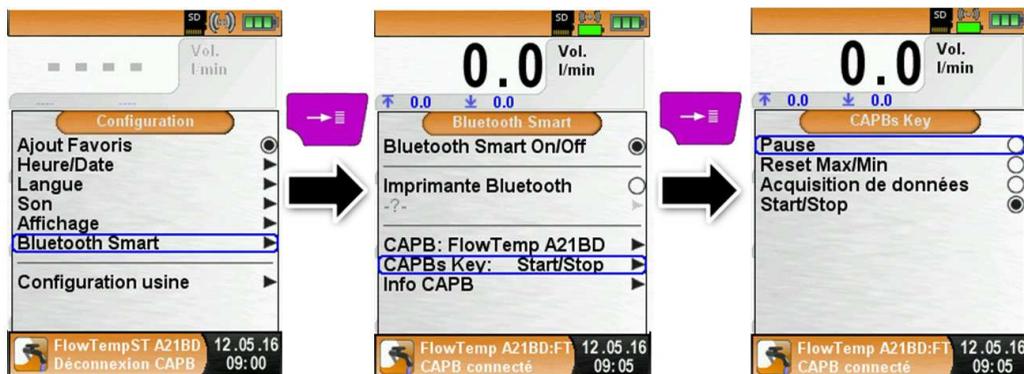
La température instantanée est affichée. La quantité de chaleur est calculée sur la base de la différence de température entre la température de l'eau froide et la température de l'eau actuelle, ainsi que sur le débit. Le volume d'eau est également déterminé.

La mesure peut être arrêtée et effacée dans le menu principal du programme du FlowTemp® ST.

Après l'arrêt de la mesure, la durée de la mesure, la température de l'eau froide et les valeurs instantanées sont affichées.

- Paramétrage des CAPBs

Vous pouvez attribuer une fonction à la touche du FlowTemp® ST via le menu "Configuration → Bluetooth® Smart → CAPBs Key". Les fonctions suivantes sont disponibles: Start / Stop, Pause et Acquisition de données, Reset Max/Min.



Dans le menu d'accès direct, vous pouvez basculer entre les différents appareils FlowTemp® ST via l'élément de menu CAPB.

## 5 Entretien

### 5.1 Périodicité de l'entretien

Tableau 6 : Périodicité de l'entretien

Quand	Activité
Si nécessaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplacement des piles</li> <li>▶ Nettoyage de l'appareil</li> </ul>

## 6 Défaut

Si une réparation de l'appareil est nécessaire, celle-ci, pour des raisons de sécurité, ne doit être effectuée que par le SAV VELTA-EUROJAUGE ou une station SAV agréée.

Tableau 7 : Défauts

Problème	Cause possible	Procédure
L'appareil ne se met pas sous tension	Piles déchargées	▶ Remplacer les piles
Pas de mesure	Capteur défectueux	▶ Retourner l'appareil au SAV
Autres défauts	–	▶ Retourner l'appareil au SAV



## 7 Mise hors service et élimination



- Pour protéger l'environnement, ne pas éliminer cet appareil avec les déchets ménagers non triés. Éliminer l'appareil en fonction des circonstances locales.

Cet appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés.

Nous avons pour cette raison, prévu des éléments électroniques pouvant facilement être démontés et utilisés des matériaux recyclables.

Si vous n'avez pas la possibilité d'éliminer correctement cet appareil, veuillez prendre contact avec nous pour la reprise et le recyclage de l'appareil.

## 8 Garantie

VELTA-EUROJAUGE accorde, en qualité de fabricant, une garantie de 12 mois sur cet appareil à compter de la date d'achat. La garantie peut être invoquée dans tous les pays dans lesquels cet appareil est vendu par le groupe AFRISO-EURO-INDEX ou par ses revendeurs agréés.

## 9 Droits

VELTA-EUROJAUGE est propriétaire des droits d'auteur sur cette notice technique. La réimpression, traduction, polycopie, même partielles sont interdites sans autorisation écrite.

Sous réserve de modifications techniques.

## 10 Satisfaction Client

La satisfaction du client est la première priorité de VELTA-EUROJAUGE. Nous vous remercions de nous faire part de toutes les questions, suggestions ou difficultés que vous pourriez rencontrer avec les produits VELTA-EUROJAUGE.

## 11 Adresses

Les adresses de nos filiales dans le monde entier sont accessibles sur Internet sous : [www.afriso.fr](http://www.afriso.fr) ou [www.afriso.de](http://www.afriso.de).